Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

Fiesta DC 2018

El próximo sábado 29 y domingo 30 de septiembre.

|| FARÁNDULA

Campaña presidencial

de El Salvador se muda a EE.UU.

|| Pág. 6A

Viernes 21 de septiembre del 2018 www.washingtonhispanic.com Volumen 14 número 592

Adelanta atención y se pone al servicio de la comunidad en Maryland

Mary's Center abre otra clínica

Una mujer recibe un examen físico en Mary's Center, organización que está iniciando sus servicios en un nuevo centro localizado en Silver Spring, Maryland, un área con elevado porcentaje de hispanos. El edificio está ubicado en la 344 University Boulevard West, en el área de Four Corners. FOTO: CORTESÍA

Atenderá a 12,000 pacientes al año en Silver Spring, tres veces más que actual centro médico.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En pleno Mes de la Herencia Hispana y cuando continúa celebrando sus 30 años de creación en el área metropolitana de Washington DC, la organización Mary's Center dio otra buena noticia y un paso más en su vertiginoso crecimiento.

Esta semana, Mary's Center puso al alcance de la comunidad, de manera parcial, los servicios de un nuevo centro médico en la populosa zona de Silver Spring del condado de Montgomery, en Maryland.

La apertura del centro se da inclusive antes de su inauguración oficial, prevista para inicios del próximo año. Se encuentra en un flamante edificio ad hoc localizado en la 344 University Boulevard West, en el área de Four Corners, Silver Spring.

Las nuevas instalaciones reemplazarán a la actual clínica de Mary's Center situada entre la Flower Avenue y Piney Branch Road, también en Montgomery County, cuya capacidad de 4,000 atenciones anuales ya había sido copada al máximo.

Aparte de ser mucho más espacioso, el nuevo centro podrá atender a 12 mil pacientes al año, tres veces más que el actual centro, hecho que aliviará la gran demanda existente, según dio a conocer la portavoz de Mary's Center, Lyda Vanegas, a Washington Hispanic. El anterior centro se mantendrá operando "hasta que se completen todos los servicios en el nuevo", añadió.

Por ahora funciona el programa de salud mental y también una unidad móvil dental, servicio que Mary's Center dará por primera vez en Maryland. La población del área ya puede hacer sus citas.

|| Pág. 4A

Con proclama de Trump

Crean Semana contra pandillas

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Desde el domingo 16 hasta este sábado 22 rige la Semana Nacional de Prevención contra la Violencia de las Pandillas. Así consta en una proclama emitida por el presidente Donald Trump y difundida el viernes 14, en la que hace un llamado a la ciudadanía para dar cumplimiento a la ordenanza presidencial "con apropiadas ceremonias y actividades".

En la proclama, el presidente Trump se refiere a "los horrendos hechos criminales que se han incrementado en nuestras ciudades", donde operan "la notoria y salvaje MS-13 y otras pandillas criminales".

Señala que su administración se compromete a continuar "sus decididos esfuerzos para identificar y erradicar las pandillas que esparcen derramamientos de sangre y asesinatos entre nuestra juventud y asedian los vecindarios de nuestra nación".

Policía captura a sospechoso del crimen

Apuñalan fatalmente a corredora en DC

Wendy Martínez trabajó en la OEA y en el BID. Hacía apenas una semana que se había comprometido en matrimonio. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una residente del Distrito de Columbia murió la noche del martes después de que un hombre, por motivos que aún se desconocen, la apuñaló en repetidas ocasiones mientras ella trotaba por el barrio de Logan Circle, un lugar con baja incidencia de crímenes en la ciudad de Washington.

Apenas el fin de semana Wendy Martínez, una mujer de 35 años de edad, estaba buscando un traje de boda, pues su novio le había pedido matrimonio una semana atrás.

Ahora su madre planea sepultar a su hija vistiendo uno de los trajes que compraron para esa ocasión.

"Cuando vi a mi hija vestirse o probarse su vestido, nunca imaginé que estaba comprando el vestido para su entierro", dijo Cora Martínez.

La policía de Washington identificó a un hombre como sospechoso del ataque con ayuda de videos captados por una cámara de vigilancia y para el jueves en la mañana, con la obtención de causa probable, ya estaba detenido.

|| Pág. 7A

Con donaciones en Virginia

Advierten sobre posibles estafas

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

A medida que la Costa Este comienza a recuperarse del huracán Florence, el Fiscal General de Virginia, Mark R. Herring, está alentando a los residentes de Virginia a tener cuidado a quienes consideran donar dinero para ayudar a las víctimas en su recuperación.

Tristemente, los estafadores a menudo usan desastres naturales como los huracanes para establecer organizaciones. A medida que el crowdfunding se vuelve más popular, es especialmente importante investigar una página de crowdfunding para asegurarse de que sea legítima antes de donar.

"La gente debe ser inteligente y cautelosa al donar a organizaciones benéficas enfocadas en los huracanes porque la triste verdad es que hay personas inmorales que se aprovecharán de un desastre natural para llenar sus propios bolsillos", dijo Herring.

DC entre las ciudades más divertidas de la nación. || Pág.2A

Inauguran "Esquinas de Ciudadanía" en Montgomery. || Pág.3A

Arrecia polémica por salario mínimo en DC. || Pág.4A

Postergan prueba nacional de alertas de emergencia. || Pág.4A

Senador Chris Van Hollen recibe el Premio Saúl Solórzano por la Justicia. || Pág.5A

Según estudio de UCLA

Faltan latinos en Smithsonian

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La escasez de latinos en la fuerza laboral y las posiciones de liderazgo dentro del Smithsonian fue puesta bajo la lupa esta semana cuando el Centro de Investigación de Estudios Chicanos y la Iniciativa Latina de Normas y Políticas de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA), publicó un análisis que resalta el poco avance que ha habido en esta organización de investigación científica y cultural durante los últimos 24 años.

"Ha habido un patrón consistente de exclusión de latinos", dijo Chon Noriega, director del Centro de Investigación de Estudios Chicanos y co-autor del análisis. Sin embargo, Smithsonian rechaza que se hayan quedado de brazos cruzados durante las últimas dos décadas.

David Skorton, director de Smithsonian, aseveró que han invertido en la contratación de expertos latinos.

|| Pág. 6A

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA: Seguridad alimentaria.

AUTOGUÍA: Conducir de noche.

HERENCIA HISPANA: Carnaval de México.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO

VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES
Máx: 81º Min: 70º Nublado	Máx: 77º Min: 61º Parcialmente nublado	Máx: 66º Min: 60º Lluvia	Máx: 68º Min: 65º Lluvia	Máx: 76º Min: 69º Tormentas	Máx: 81º Min: 65º Tormentas	Máx: 75º Min: 62º Parcialmente nublado

CALENDARIO COMUNITARIO

Votación en ausencia

¿No puede ir a las urnas o estará fuera de Arlington para las elecciones de medio término del 6 de noviembre? Puede votar por correo en persona en la Oficina de Elecciones de manera adelantada si cumple con algunos de los requerimientos, como ser un estudiante asistiendo a la universidad fuera de Arlington, está de vacaciones o por razones personales o de negocio, entre otras. Si quiere más información sobre cómo ejercer su derecho al voto, siempre y cuando sea ciudadano de los Estados Unidos, puede obtenerla llamando a la Oficina de Elecciones al 703-228-3456, o visitar sus oficinas en 2100 Clarendon Boulevard, Suite 320.

Clase de Computación en MC

El Montgomery College estará ofreciendo este martes, 25 de septiembre, una clase de computación dirigida para los residentes adultos del condado. La clase, que tocará varios temas básicos sobre el uso de una computadora, entre otros tópicos, se llevará a cabo de 6:00 de la tarde a 8:00 de la noche en el Centro de Servicios de la Región Este del Condado, ubicada en la 3300 de la Briggs Chaney Rd, en Silver Spring. Para más detalles pueden hablar con Susan Ucanay al 240-688-7605.

Día Familiar Carlos Rosario

Están todos invitados al Día Familiar el próximo sábado, 22 de Septiembre, que estará realizando la escuela Carlos Rosario Public Charter School. Toda la comunidad está invitada y es una oportunidad para recibir información sobre las inscripciones para las clases que la escuela tiene disponible, además de otras actividades para que pueda disfrutar con su familia. El evento se llevará a cabo de 11:00 de la mañana a 3:00 de la tarde en la 1100 Harvard Street, NW.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES)- tiene abierta sus inscripciones para el año 2018-2019. Cuentan con siete lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, con diferentes horarios de lunes a domingo, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Este año se empezará a ofrecer clases en la iglesia Cristo Rey, de Silver Spring, los domingos, de 2:00 a 4:00 de la tarde. Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

LAS VEGAS, ORLANDO Y NEW YORK ESTÁN ENTRE LAS TRES PRIMERAS

DC entre las ciudades más divertidas

La empresa WalletHub tomó en consideración varias categorías para construir el reporte. Washington se ubicó en la posición número 15, de entre 182 ciudades alrededor del país. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Cada persona tiene su definición de lo que le parece divertido en el mundo. A unos les gusta salir a caminar a parques naturales, otras prefieren restaurantes, clubes donde puedan bailar hasta la madrugada. Las posibilidades son infinitas, pero ¿cuáles son las ciudades más divertidas de los Estados Unidos.

De acuerdo con la compañía WalletHub, los residentes del Distrito de Columbia y sus suburbios tienen el privilegio de vivir en quinceava ciudad más divertida del país, una posición que obtuvo cuando se evaluaron diferentes categorías entre 182 ciudades.

Definitivamente el Distrito no tiene nada que envidiar. Con decenas de grandes monumentos, museos gratis y la oportunidad de ver la Casa Blanca desde afuera la convierten en el destino favorito de muchas familias.

También es la casa de grandes equipos deportivos como los Wizards, Redskins, DC United y los Capitals, los actuales campeones de hockey.

Durante los últimos años, Washington ha roto la cifra de cantidad de turistas que reciben al año, y el año pasado casi llegan a los 23 millones de visitantes.

Washington marcó onceavo en entretenimiento y recreación; se colocó en la décima posición por su variada vida nocturna, pero el elevado costo de las cervezas y de otras actividades en la capital de la nación, colocó a DC en el puesto número 15 de la lista general.

La Oficina de Estadísticas Laborales informa que el estadounidense promedio gasta casi $3,000 en entretenimiento por año.

Dentro de la variable que el Distrito se metió entre las cinco mejores ciudades fue en tener los bares más inclusivo, ocupando la quinta casilla.

Según el conteo de WalletHub, Las Vegas es la ciudad más divertida del país, seguida por Orlando, en Florida, que alberga uno de los parques temáticos más popular, Dinsey, y en tercera posición se ubica la ciudad de New York, popularmente conocida como La Gran Manzana.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371
Falls Church, VA (7 CORNERS)
(703) 522-4122 (703)587-6188
PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo
IDA Y VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos

EUROPAMUNDO
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	$239	Quito	$399
Guatemala	$289	Buenos Aires	$599
México	$259	San José	$289
Guadalajara	$289	Bogotá	$429
Managua	$339	Montevideo	$629
Panamá	$419	Bolivia	$799
Tegucigalpa	$279	Lima	$439
Brasil	$589	Santiago de Chile	$549
Caracas	$439		

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso
Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

$50 de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

MONICA TRAVEL

El Salvador...$145	Panama.....$150	Chile.....$299	Buenos Aires..$355
Guatemala...$145	Peru.....$155	Bolivia.....$465	Uruguay.....$595
Managua.....$165	Bogota.....$199	Sao Paulo/Rio..$399	Santo Domingo.$199
Honduras.....$199	Ecuador.....$159	Mexico.....$145	Houston/Miami.$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluídos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852

Hyattsville
7411 Riggs Road #103
Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #302
Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

SíGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMAR SOUTH AMERICA TRAVEL 2016
valdemartravel.com

LATAM AIRLINES

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES	$879	Honduras	390	Guadalajara	395
MONTEVIDEO	$843	Managua	395	Veracruz	329
SANTIAGO	$619	San Jose	420	Leon	395
ASUNCION	$795	Caracas	879	Los Angeles	197
		Panama	380	Miami	138
		Madrid	520	Monterrey	395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA	$460	SAN SALVADOR	$368
LA PAZ	$598	GUATEMALA	$372
BOGOTA	$372	MEXICO	$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Promueven naturalización entre residentes permanentes

Inauguran "Esquina de Ciudadanía" en Montgomery

Bibliotecas del condado tendrán una mesa permanente con recursos en diferentes idiomas.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El condado de Montgomery no les está dejando excusas válidas a los residentes permanentes que habitan en este suburbio de la ciudad de Washington, y es que parece que siguen redoblando esfuerzos para que estas personas se conviertan finalmente en ciudadanos de los Estados Unidos.

Esta semana el ejecutivo del condado, Isiah Leggett, inauguró junto a otras autoridades una de las siete "Esquinas de Ciudadanía", en la que se ponen a disposición folletos y otras literaturas para orientar a las personas interesadas en el proceso de naturalización.

"Le hacemos un llamado a las personas para que busquen información y se naturalicen si son elegibles", dijo Leggett en la actividad que se llevó a cabo en la biblioteca pública de Rockville.

Resaltó que se estima que uno de cada cuatro residentes permanentes cumple con los requisitos para este proceso.

Este nuevo impulso, que se suma a los talleres de información que ofrecen organizaciones sin fines de lucro en el condado, se hizo justamente cuando se celebraba el Día Nacional de la Ciudadanía.

La naturalización, es una de las formas en la que una persona puede obtener la ciudadanía de los Estados Unidos.

Los residentes con cinco años o más de estar viviendo en el país de manera ininterrumpida (o tres o más si están casados con un ciudadano) pueden iniciar el proceso.

"Estamos complacidos de formar parte de esta iniciativa, ya que las bibliotecas son un pilar importante de la democracia", mencionó Anita Vasallo, directora interina de las Bibliotecas del condado de Montgomery.

BENEFICIOS

Las personas que se convierten en ciudadanos pueden votar en las elecciones locales y generales, por lo que se convierten en parte activa de la comunidad donde viven. También tienen acceso a mejores oportunidades de trabajo, y pueden viajar por el mundo con el Pasaporte estadounidense, que es aceptado sin necesidad de visa en la mayoría de los países.

Las Esquinas de Ciudadanía se pueden encontrar actualmente en las bibliotecas de Rockville, Silver Spring, Wheaton, Gaithersburg, en el Ayuntamiento de Gaithersburg y en el Centro de Recursos para Padres de Gaithersburg. Vasallo dijo que en el futuro se espera que este recurso esté disponible en todas las bibliotecas del condado.

Las autoridades se mostraron contentas con el resultado que la Esquina de Ciudadanía tuvo en Rockville durante las primeras horas. Los afiches y otros recursos en diferentes idiomas fueron colocados el viernes 14, y para el lunes tuvieron que colocar más folletos que ofrece el Servicio de Aduanas e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS).

Durante la celebración del Día de la Ciudadanía, unos 45 mil residentes permanentes se convirtieron en nuevos ciudadanos en más de 260 ceremonias que se llevaron a cabo en todo el país, y gozarán de los beneficios y derechos que este proceso conlleva.

Anita Vasallo (centro) y el ejecutivo del condado, Isiah Leggett, participaron de la ceremonia de inauguración en Rockville, Maryland el lunes pasado. FOTO: JOSSMAR CASTILLO.

Elecciones están a menos de 50 días

Invitan a latinos a votar en noviembre

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Las elecciones de medio término están a menos de 50 días. Muchas elecciones locales, para legisladores estatales y miembros del congreso estarán en juego. En DC, Muriel Bowser busca seguir como alcaldesa del Distrito y otros concejales y candidatos quieren un puesto en el ayuntamiento.

Y mientras se llega el 6 de noviembre, organizaciones sin fines de lucro vuelven a lanzarse a la tarea de alentar a los hispanos que son ciudadanos, a que participen de las elecciones y voten por el candidato de su preferencia.

Activistas de toda la vida, como la legendaria Dolores Huerta, se sumó a la campaña que desde hace años busca, además de demostrar que los latinos crecieron en número, en poder adquisitivo, colocar a servidores públicos que se opongan a las políticas divisorias del presidente Donald Trump y su combo.

Organizaciones civiles realizan campañas de educación para incentivar a la gente a que se registren y que ejerzan su derecho a escoger a los políticos que quieren que los representen. FOTO: CORTESÍA.

"Todos los ataques que está dando ahorita el presidente Donald Trump son una patada, un insulto (...) Estamos ante un peligro muy grande ojalá que todos los latinos comprendan que estos ataques no van a parar, van a seguir en contra de nuestra comunidad", dijo. Huerta se destacó en los años 60, cuando luchó hombro con hombro con César Chávez para defender el derecho de los jornaleros de California a sindicalizarse.

Registros indican que durante cada elección se incrementa el número de latinos que sale a votar, pero esta cantidad disminuye siempre que son elecciones de medio término, especialmente los más jóvenes.

Mi Familia Vota, una organización civil que impulsa el voto entre los latinos, lanzó una campaña denominada "USA tu Poder", en la que ofrecen toda la información en internet y por mensajes de texto sobre cómo registrarse para votar, conocer a los candidatos y qué esperar al momento de acudir a las urnas para ejercer el voto.

En 2016 el Pew Research Center estimó que unos 27.3 millones de latinos eran elegibles para votar, lo que representaba un 12% de todo el padrón electoral en los Estados Unidos.

■ PARA QUE RESPONDA POR DESFALCO

Piden extradición de Mauricio Funes

WASHINGTON HISPANIC
AP

La Fiscalía de El Salvador pidió la extradición del expresidente Mauricio Funes y tres de sus familiares, procesados por su vinculación con una red de corrupción que malversó 351 millones de dólares de fondos públicos.

La Unidad Especializada Contra el Lavado de Activos del Ministerio Público presentó la solicitud ante el juzgado que investiga a Funes, su pareja y sus dos hijos, quienes se encuentran en Nicaragua, donde en septiembre de 2016 recibieron asilo político del gobierno del presidente Daniel Ortega mientras se desarrollaba un juicio civil por enriquecimiento ilícito y cuando aún no se había emitido orden de captura en su contra.

Funes es requerido por la justicia para responder por los delitos de peculado y lavado de dinero y activos.

Según la Fiscalía, durante los cinco años del gobierno de Funes (2009-2014) se realizaron diversas operaciones en las que se desviaron 351 millones de dólares que fueron a parar a cuentas de testaferros, familiares y allegados al exmandatario.

Los otros solicitados en extradición son su actual pareja Ada Mitchelle Sigüenza Guzmán y sus hijos Diego Roberto Funes y Carlos Mauricio Funes.

Según la ley de proceso de extradición, el juez deberá de valorar la petición y emitir una resolución.

¿TUVO UN ACCIDENTE?
Ahora no es tiempo de arriesgarse

(703) 943-7122
La línea que contesta en español

EDMUNDO MEADE
ABOGADO DE ACCIDENTES

"La familia Meade ha dado representación legal en Virginia por más de 125 años"

www.AbogadoEdmundo.com

Adelantan inicio de sus servicios

Nueva clínica de Mary's Center abren en MD

Reconocido centro ofrece por primera vez atención dental en Maryland. Servicios funcionan en área de Silver Spring.

Una unidad móvil de Mary's Center parqueado frente al nuevo edificio de la clínica, en Silver Spring, ofrece por primera vez el servicio dental en el estado de Maryland. FOTO: CORTESÍA

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Diez años después de su inauguración, efectuada en el 2008, las instalaciones de la clínica Mary's Center ubicadas entre la Flower Avenue y la Piney Branch, en el condado de Montgomery, Maryland, ya no se dan abasto. La creciente demanda supera ampliamente la capacidad del local, donde se atiende a unos 4,000 pacientes al año.

Eso decidió a María Gómez, presidenta y CEO de la organización, para adelantar la puesta en marcha de los primeros programas planeados en un nuevo centro, cuya inauguración estaba prevista para inicios del próximo año.

Ahora, con varios meses de anticipación, un amplio edificio en la 344 University Boulevard West de Silver Spring, alberga los primeros servicios de la nueva clínica.

Allí ya empezaron a funcionar los programas de salud mental y también inició sus operaciones una unidad móvil dental –denominada Mary's Center Dental Cruiser-, en un bus que ya se observa parqueado frente al nuevo edificio.

"Estamos empezando a construir nuestra clientela dental en esa área, porque es la primera vez que vamos a tener servicios dentales en Maryland", informó Lydia Vanegas, portavoz de la organización.

María Gómez, presidenta y CEO de Mary's Center, dispuso adelantar el inicio de la atención en el nuevo edificio de la clínica, en la 344 University Boulevard West. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WH

"A finales de este año vamos a tener los servicios médicos y sociales, y para principios de 2019, esperamos hacer la inauguración oficial", confirmó, en declaraciones a Washington Hispanic.

Además, el nuevo centro se volvió una necesidad imperiosa dado que por las cercanías de la actual clínica pasarán los trenes de la Línea Morada, transporte que se inaugurará a mediano plazo, lo que puede dar lugar a la reubicación del edificio en el que se encuentra actualmente.

Vanegas señaló que el nuevo centro tiene tres veces mas espacio que el actual.

"Está bien ubicado, tendrá una amplia zona de estacionamiento, y vamos a poder servir a unas 12,000 personas al año", dijo, aunque aclaró que "aún estamos operando el centro de la Flower Avenue porque todavía no están todos los servicios en el nuevo".

EL DATO:

■ Los residentes del área de Silver Spring y de todo el condado de Montgomery, en Maryland, ya pueden hacer sus citas en el nuevo centro de Mary's Center llamando al 1-844-796-2797.

Gran logro

Actualmente, Mary's Center tiene cinco clínicas (tres en DC, una en el condado de Montgomery y otra en el condado de Prince George's, ambos en Maryland).

Además, cuenta con dos centros para la tercera edad en DC y otro para el programa de visitas al hogar, así como nuevos servicios de salud mental.

"En total, servimos a unas 50,000 personas al año, un gran logro alcanzado por Mary's Center cuando estamos celebrando el aniversario 30 de la institución", indicó Vanegas.

Mary's Center es un centro de salud comunitaria certificada que atiende a pacientes que tienen seguro de salud y también a aquellos que no lo poseen.

Para los empleados con propina en bares y restaurantes

Arrecia polémica por salario mínimo en DC

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La controvertida Iniciativa 77, la cual fue aprobada en un referendo en junio pasado junto con las elecciones primarias en Washington DC, continúa causando fuerte polémica, donde unos plantean su derogación de parte del gobierno local del Distrito mientras otros piden que se respete la decisión mayoritaria de los electores en la capital de la nación.

Los primeros han arreciado una campaña de presión contra la propuesta que obliga a propietarios de bares, restaurantes y hoteles a pagar a sus empleados –los que actualmente ganan propinas- un salario mínimo de 15 dólares por hora, que se alcanzará en escalas de aquí hasta el 2026.

"Si la Iniciativa 77 no se revoca, tendrá un efecto devastador en Washington", sostuvo John Guggenmos, propietario de Trade Bar Nine, en declaraciones a la prensa.

Añadió que "el dinero no viene de la nada y en el mundo real los costos tienen que pagarse".

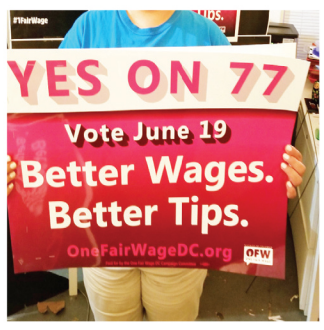
La discusión se extiende hasta los trabajadores de restaurantes, como Michael Haresign, para quienes la propuesta aprobada puede derivar en la pérdida del empleo.

"Quiero recordarles que $15 por hora es realmente cero dólares por hora, si el trabajo no existe", comentó.

En el otro lado de la polémica están partidarios de la Iniciativa 77 como Matt Hanson, director de DC Working Families, quien irónicamente dijo que se pretende "revisar los cerebros" de los votantes cuando se trata de deshacer una iniciativa que el referendo aprobó con una mayoría del 56 por ciento en el Distrito.

"Cuando los votantes van a las urnas, esperamos que se respeten sus decisiones", enfatizó. También opinó que la medida aprobada no elevará "a niveles astronómicos" los precios que cobrarán restaurantes y bares, como sostiene la parte contraria.

"La mayoría de los clientes estarían felices de pagar un poco más para que los trabajadores reciban mejores salarios y propinas, y es por esa razón que los votantes lo aprobaron", argumentó.



Simpatizantes y detractores de la Iniciativa 77 hicieron amplia campaña por el referendo, que fue aprobada en junio. Ahora buscan derogar la medida. FOTOS; CORTESÍA

La decisión está ahora en manos de los miembros del Concejo de DC, donde se inició un periodo de audiencias donde se escuchan los testimonios de ambas partes.

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base •15" Gabinete Base •18" Gabinete Base •36" Base de Lavabo •36" Gabinete Base Blind Corner •12" x 30" Gabinete de Pared •15" x 30" Gabinete de Pared•18" x 30" Gabinete de Pared •24" x 30" Gabinete de Pared •30" x 30" Gabinete de Pared •30" x 18" Gabinete Wall Bridge •33" x 15" Gabinete Wall Bridge •27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

mid continent CABINETRY

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA
SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

Legacy CABINETS INC

CASTLE WHOLESALERS
www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

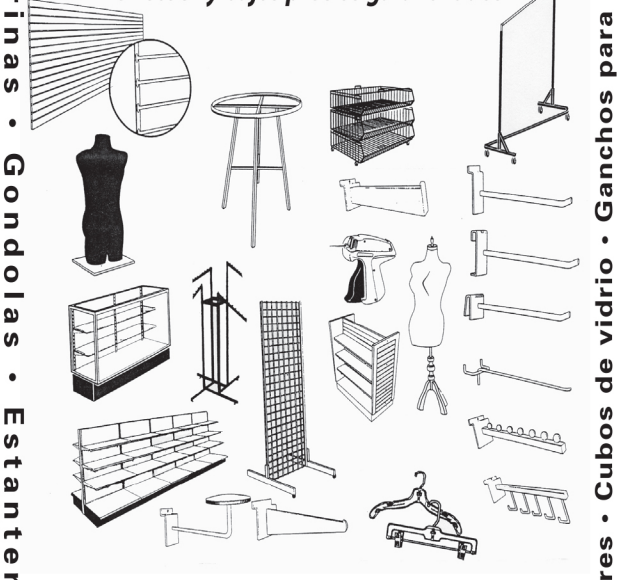
¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

A&K compañía de seguros
AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)
Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare
¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com
Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

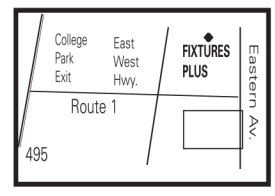
FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas
GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



Vitrinas • Gondolas • Estanterias • Slatwalls
Maniquís • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos.
Tenemos los mejores precios del área

Almacén covenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Anuncia Abel Núñez, director ejecutivo de CARECEN

Senador Chris Van Hollen recibe el Premio Saúl Solórzano por la Justicia

Al cumplir su 37º aniversario, organización insta a la comunidad a votar, participar y hacer todo aquello que fortalezca a la nación.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El jueves 20 la organización CARECEN entregó el Premio Saúl Solórzano por la Justicia, durante la ceremonia por el 37 aniversario de su creación realizada en el Willard Office Building, en DC. Su director ejecutivo, Abel Núñez, habla sobre el significado de esta distinción y de los méritos del senador Chris Van Hollen, de Maryland, quien lo recibe este año. Además, traza recuerdos del legendario líder Saúl Solórzano, de origen salvadoreño como él, con quien trabajó muy de cerca.

Al lado del retrato de Saúl Solórzano, fallecido líder de CARECEN –la organización que condujo por más de 20 años-, el actual director ejecutivo Abel Núñez habla sobre la entrega del Premio Saúl Solórzano por la Justicia de este año al senador Chris Van Hollen, de Maryland.

El senador Chris Van Hollen, de Maryland, "ha tomado la batuta en busca de asegurar que las personas bajo el TPS tengan un amparo", una de las razones por las que recibió el Premio Saúl Solórzano por la Justicia el jueves 20. FOTOS: ÁLVARO ORTIZ / WH

WASHINGTON HISPANIC.-¿Qué impulsó la creación de este importante galardón que lleva el nombre de Saúl Solórzano, fallecido líder de su organización?

ABEL NÚÑEZ: Es muy importante para CARECEN que este Premio por la Justicia lleve el nombre de Saúl Solórzano, porque él lideró esta organización por más de 20 años y a lo largo de su trayectoria luchó para que la nuestra comunidad tuviera una vida digna y una integración exitosa en el área metropolitana de Washington.

W.H.: ¿Es una manera de rendirle homenaje?

A.N.: Sí, para recordar su enorme legado. Al entregar esa distinción escogemos a personas o entidades que siguen esa lucha. Para nosotros es un orgullo honrar al senador Chris Van Hollen, porque él –y particularmente en este año- ha tomado la batuta en busca de asegurar que las personas bajo el TPS tengan un amparo. Van Hollen está luchando para someter leyes a favor de nuestra gente y con ese objetivo trabaja con otros senadores.

W.H.: ¿Qué se ha logrado hasta el momento?

A.N.: Lamentablemente el Congreso es controlado por los republicanos y no han dejado que ninguna legislación de amparo avance. Pero el hecho de que el senador Van Hollen deje escuchar su voz es muy importante. Aún más, él representa a nuestra comunidad. Basta recordar que Maryland tiene una de las poblaciones más elevadas de salvadoreños en el país. Van Hollen asume como un deber la tarea de proteger a todos los residentes y ciudadanos que viven en el estado de Maryland. Es nuestra voz ante las instituciones del Congreso.

W.H.: ¿Qué le viene a la memoria acerca de la figura de Saúl Solórzano?

A.N.: Saúl era una persona muy inteligente y tenía una capacidad de entender los problemas de las personas. Decía que 'la justicia es la lucha eterna, del pasado, del presente y del futuro', pero que nuestra tarea como institución es mejorar la vida cotidiana de las personas que buscan nuestros servicios. Quería que la gente se sienta amparada desde cuando entran por las puertas de CARECEN y que en ningún momento se detenga la lucha por la justicia.

El tenía una visión y un amor al pueblo que lo hizo muy querido por la comunidad y todavía sigue viviendo no solamente en CARECEN sino en los corazones de toda la gente que lo conoció.

W.H.: ¿La actual coyuntura política ha afectado la marcha de su organización?

A.N.: Desde que se fundó, CARECEN tiene la misión de integrar a nuestra comunidad que decidió moverse hacia los Estados Unidos, particularmente al área metropolitana de Washington. Ese compromiso está en pie. Lo seguimos a través de la Clínica Legal de migración y nuestros programas de vivienda y de ciudadanía, entre otros.

Pero también alzamos nuestra voz para pelear y luchar por políticas y leyes favorables a nuestra comunidad, ya sea en el concejo municipal, en el congreso federal e incluso a nivel de países de origen y de tránsito.

W.H.:¿Cómo ve el tema de la separación de los niños de sus padres y la posterior reunificación?

A.N.: Hemos participado en varias delegaciones que viajaron a la frontera para tener conocimiento de primera mano de lo que está ocurriendo en el tratamiento.

A la misma vez, hemos estado trabajando con nuestros aliados a nivel nacional para luchar en contra de esta política "de cero tolerancia" de la actual administración.

El sistema de la Patrulla Fronteriza no estaba listo para detener a tanta gente y en ese proceso separaron a los niños de sus padres sin tener un mecanismo para reunirlos.

W.H.: Muchos padres fueron deportados antes de la orden de reunificarlos, ¿qué cree que pasó?

A.N.: Hemos oído testimonios que a muchos padres los chantajearon para que firmaran sus órdenes de deportación, con la promesa de que iban a recibir a sus niños más rápido. Fueron deportados porque escogieron una "salida voluntaria" confiando en esa promesa. En realidad el Estado ahora mantiene la custodia de estos niños. Desde nuestra perspectiva fueron robados de estos padres.

W.H.: ¿Ante esa circunstancia que se está haciendo?

A.N.: Seguimos luchando con nuestros aliados a nivel nacional, para presionar a la administración. Nos alegra que la Corte está forzando al Departamento de Seguridad Interna (DHS) para que reúna a esas familias, independientemente de si los padres ya hayan sido deportados o no. Esta es una tragedia que pudo haberse evitado.

W.H.: Al cumplir este 37 aniversario, ¿cuál es su llamado que hace a la comunidad hispana?

A.N: Que no tengan miedo. Estamos viviendo momentos difíciles pero tenemos organizaciones como CARECEN que por años están acompañando a la comunidad. Y lo seguiremos haciendo.

Juntos podemos hacer la diferencia. Eso implica votar, participar, estudiar, trabajar y hacer todo aquello que fortalece a la nación.

Nosotros debemos empezar a ejercer ese poder plenamente.

FABRIC PLACE BASEMENT
La mejor tienda de telas en el área metropolitana de D.C.
Famosas en Nueva Inglaterra, ahora en Alexandria
GRAN SELECCIÓN DE CALIDAD SUPERIOR PRECIOS BAJOS DESCUENTOS
• Telas para la decoración del hogar y tapicería • Telas diseñador de moda y ocasiones especiales
• Telas para hacer edredones • Materiales de costura, botones, adornos, patrones
Presente este anuncio y obtenga un 25% de descuento en cualquier artículo o corte de tela *
* No se puede combinar con otras ofertas o descuentos. Precio normal. No es válido en las ventas anteriores, compra de tarjetas de regalo o venta en linea. Un elemento es una sola unidad, no múltiples. Válido hasta el 30 de octubre de 2018
6660 Richmond Hwy., Alexandria, VA (at the Beacon Hill Center)
Únete a nuestra lista de correo electrónico para ofertas especiales
www. fabricplacebasement.com Find us on Facebook

AIR WORLD Travel
• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA
PAQUETES A RUSIA 2018
Especial Cancún desde $429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde $450.00 x persona
MÉXICO, D.F. $258 | MANAGUA $357 | ECUADOR $329 | LIMA $449 | HONDURAS $348
GUADALAJARA $368 | EL SALVADOR $355 | PANAMÁ $419 | BOLIVIA $449 | GUATEMALA $315
BOGOTÁ $329 | ORLANDO $359 | SANTIAGO $529 | CHICLAYO $439 | COSTA RICA $279
PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.
LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

John O'Neill Castro
Abogado
Hablo Español
Mencione este anuncio y reciba $100 de descuento
Defensa en casos de:
• Agresión • Robo de tienda
• Ofensas juveniles • Cargos de drogas
• Destrucción de propiedad
• Conducir en estado de ebriedad (DWI)
• Conducir con licencia suspendidad
• Conducir en forma peligrosa (Reckless)
• Chocar y huir (Hit & Run)
4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency
Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:
• Cobertura Inmediata
• Mínimo Pago Inicial
• Facilidades de Pago Mensuales
• Asistencia en la Obtención de su título y placas
• Seguros Comerciales, Casas,
• Diplomáticos, Motociclistas.
Seguros | Member Travelers Group
Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros
Telf. (301) 593-8683
10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

UCLA dice que faltan latinos en la fuerza de trabajo

Critican poca diversidad en Smithsonian

Institución reitera su compromiso por representar a la población de manera justa en su equipo de trabajo y exhibiciones.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La escasez de latinos en la fuerza laboral y las posiciones de liderazgo dentro del Smithsonian fue puesta bajo la lupa esta semana cuando el Centro de Investigación de Estudios Chicanos y la Iniciativa Latina de Normas y Políticas de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA), publicó un análisis que resalta el poco avance que ha habido en esta organización de investigación científica y cultural durante los últimos 24 años.

Un estudio independiente elaborado a petición del propio Smithsonian en 1994 determinó que esta institución mostraba "un patrón de negligencia voluntaria hacia los aproximadamente 25 millones de latinos en los Estados Unidos". Según el análisis de UCLA, bajo el nombre "Invisible No More" (Invisibles No Más), la situación no ha variado significativamente.

"Ha habido un patrón consistente de exclusión de latinos", dijo Chon Noriega, director del Centro de Investigación de Estudios Chicanos y co-autor del análisis que evalúa el progreso de Smithsonian sobre la base de las 10 recomendaciones que sugiere el estudio de 1994, llamado "Willful Neglect" (Negligencia Voluntaria).

El estudio de UCLA enumeró una serie de puntos en los que, a su criterio, Smithsonian falló en mejorar durante los últimos 24 años. FOTO: CORTESÍA.

De las 10 recomendaciones, Noriega sostiene que Smithsonian cumplió sólo con dos puntos, entre los que se encuentran la creación de una oficina para que revise las recomendaciones de 1994, y con una permanente presencia latina en colecciones, exhibiciones y programas de la institución.

Sin embargo, Smithsonian rechaza que se hayan quedado con los brazos cruzados durante las últimas dos décadas sin tomar en cuenta la influencia de los latinos en la historia de este país.

"No niego de ninguna manera el reporte sobre el hecho que tenemos que mejorar, particularmente en las contrataciones y las posiciones de liderazgo, pero sí rechazo enérgicamente alguna insinuación de que no hemos progresado en términos de programación, y contar la historia de los latinos", dijo el doctor David Skorton, director del Smithsonian.

A pesar de que desde 1994 la fuerza laboral de origen latino en Smithsonian aumentó de un 2.8% a un 5% en el 2018, el estudio indica que sigue habiendo un retraso significativo con relación al tamaño de la población latina en los Estados Unidos que, de acuerdo con la oficina de Censo, en 2017 llegaba al 17.8%.

Skorton asegura que en la institución están conscientes de esta situación, y que están entregados a diversificar la fuerza laboral cada vez que puedan.

"Ninguna organización puede diversificar su fuerza de trabajo si no está en un gran modo de contratación. Es muy importante recordar que si ocasionalmente contratamos en las posiciones de liderazgo, la diversificación vendrá ocasionalmente. Estoy entregado a tomar esas circunstancias, incluso cuando son infrecuentes para hacer progreso de esta manera y creo que estamos progresando", resaltó la máxima figura del Smithsonian.

Actualmente, Julissa Marenco es la única latina que forma parte del equipo ejecutivo, como Secretaria Asistente de Comunicaciones y Asuntos Externos. Ella ocupa esta posición desde hace unos meses atrás.

El Smithsonian es una organización de investigación científica y cultural con sede en la ciudad de Washington, conocida también por sus museos gratuitos en la Explanada de la ciudad. FOTO: CORTESÍA.

Exhibiciones y colecciones

Por otro lado, Smithsonian ha asegurado que la influencia de los latinos en los Estados Unidos se mantenga por medio de colecciones, exhibiciones, programas y la contribución de expertos curadores en el área de las ciencias y la cultura.

Esto lo lograron en parte por la creación en 1997 del Centro Latino para el Smithsonian, cuyo presupuesto, desde la entrada de Skorton en 2015, incrementó su presupuesto de uno a dos millones de dólares, algo que el estudio de UCLA falló en resaltar.

Desde el 2010, el Smithsonian añadió a 10 personas latinas expertas en contenido, que realizan investigaciones, organizan exhibiciones, crean colecciones y programas públicos y educacionales que alimentan el desarrollo de otros seis programas entre los que están el de becas y prácticas profesionales.

Por años distinguidos miembros de la comunidad latina en los Estados Unidos ha abogado por la construcción de un museo del Smithsonian que cuente exclusivamente la historia de los latinos en este país, pero todo parece indicar que para que esta idea se concrete tendrá que pasar mucho tiempo. Skorton explicó que está en manos del Congreso de los Estados Unidos, a través de una propuesta de ley, abrir la puerta para que se cree un nuevo museo. Hasta el momento las propuestas no han sido discutidas.

"La fórmula que ha sido exitosa en el Smithsonian ha sido una asociación público-privada. Eso significa que el público necesita participar, o sea que debe haber un fondo, y eso no está en la fórmula en este momento", señaló Skorton.

De todas maneras, el director de Smithsonian dijo que este estudio lo motiva a él y a su institución a mejorar, a seguir contando las historias de las poblaciones que componen a este país.

Elecciones son el 3 de febrero

Campaña presidencial de El Salvador se muda a DC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La campaña electoral por la presidencia de El Salvador se trasladó la semana pasada a Washington DC, donde dos de los candidatos más fuertes hicieron campaña en busca de las preferencias de los votantes en el exterior.

Las elecciones salvadoreñas se realizarán el domingo 3 de febrero de 2019 mientras que la propaganda electoral en el país centroamericano empezará el próximo 2 de octubre.

El primero en llegar fue el postulante presidencial del FMLN (Frente Farabundo Martí por la Liberación Nacional), Hugo Martínez, quien fue recibido por partidarios en el aeropuerto Dulles, en Virginia, el miércoles 19.

Al día siguiente, Martínez –excanciller salvadoreño-, sostuvo en el Capitolio diversas entrevistas con senadores estadounidenses, entre ellos el demócrata Thomas R. Carper, de Delaware, y el republicano Bill Cassidy, de Louisiana, con quienes abordó los sensitivos temas del TPS para El Salvador y de la inmigración indocumentada.

Este sábado 22, Martínez hablará ante sus compatriotas que forman parte del Movimiento Político Independiente de Salvadoreños en el Exterior (MPI) y de la Organización de Salvadoreños Unidos en el Exterior (SALUNEX), en la Iglesia Episcopal St. Stephen and The Incarnation, 1525 Newton St. NW, Washington DC, a las 4:30 de la tarde.

Similares actividades desarrolló Carlos Calleja, candidato presidencial de ARENA (Alianza Revolucionaria Nacionalista). En el Capitolio de Washington se reunió, entre otros, con el senador republicano Marco Rubio, con quien buscó "encontrar una solución a los desafíos de migración que enfrentamos", según dijo.

También se reunió con hombres de negocios y artistas.

Hugo Martínez (der.), candidato presidencial del FMLN, se entrevistó con el senador Thomas Carper, de Delaware, el jueves 20. FOTO: CORTESÍA

Carlos Calleja (a la derecha), candidato presidencial de ARENA, se reunió con el senador Marco Rubio. FOTO: CORTESÍA

COLUMBIA COLLEGE
MID-AUTUMN FESTIVAL

Clase de Gastronomía GRATIS
Un día para cocinar tu propio
Bubble Tea y Moon Cake
9/18 (Tue), 2018
1:30-3:00pm
•Free Chair Massage
•Cultural insight into Moon Festival
8620 Westwood Center Dr. Vienna, VA 22182
•(703) 206 - 0508
•RSVP - Olivia (oliviah@ccdc.edu)
*$50 School Voucher
(for Application Fee, Tuition, or Textbooks)
*Souvenir & Refreshment
www.ccdc.edu | COLUMBIA COLLEGE | facebook.com/ccdcedu

EL MUNDO SE HACE MAS PEQUEÑO CON NOSOTROS
YES TRAVEL World Trade Travel
LLAME AHORA
800 654 1386
DESTINOS YES TRAVEL
MEXICO
EL SALVADOR
PERU
ECUADOR
CHILE
HONDURAS
BRASIL
ESPANA
VENEZUELA
CUBA
COSTA RICA
COLOMBIA
HABLAMOS ESPAÑOL
PAQUETES TURISTICOS
PASAJES AEREOS
HOTELES
CRUCEROS
ENTRADAS A LOS PARQUES
TOURS
TRASLADOS
WHATSAPP
212 889 7615
www.facebook.com/worldtradetravel www.yeswtt.com
www.instagram.com/worldtradetravel

MUCHAS VÍCTIMAS RESIDEN EN DC, MD Y VA

Las autoridades dan a conocer los cargos contra los estafadores y las propiedades y automóviles que compraron con las ganancias fraudulentas. FOTO: CORTESÍA.

Acusan a varios de cometer fraude millonario

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Las autoridades judiciales de Baltimore acusaron a tres hombres de crear una red de inversiones fraudulentas que les permitió robar más de 364 millones de dólares a cientos de personas, principalmente de Maryland, Virginia y el Distrito de Columbia.

Kevin Merrill, de 53 años y residente en Maryland, junto con los texanos Jay Ledford, de 54 y Cameron Jezierski, de 28, enfrentan cargos de fraude electrónico, robo de identidad y lavado de dinero, conspiración y transacciones financieras de más de $10,000 en propiedades derivadas de actividades delictivas que comenzó en 2015 y estaba en curso.

Los acusados crearon una "red de mentiras" para engañar a los inversores al crear promesas de una oportunidad de inversión fraudulenta que era "demasiado buena para ser verdad", dijeron los fiscales en una conferencia de prensa en la oficina del abogado estadounidense en Baltimore el miércoles.

Los fiscales dijeron que los acusados compraron paquetes de deudas y los vendieron a los inversores, no sin antes falsificar los registros y transferencias bancarias, y los extractos bancarios para lograr convencer a las víctimas de comprar el supuesto producto.

Luego, con el dinero que le robaron a los incautos, los acusados compraron docenas de automóviles de alta gama, incluidos Bugatti y Porsches, varios millones de dólares en bienes raíces y viviendas, lujosas joyas y más, según los fiscales.

El miércoles, los fiscales dijeron que sabían de alrededor de 400 víctimas, pero que podría haber más. Los fiscales dicen que las víctimas incluyen jubilados, propietarios de pequeñas empresas, médicos, contadores, asesores financieros y atletas profesionales.

Si cree que podría ser una víctima, comuníquese con el FBI enviando un correo electrónico a MerrillLedford@fbi.gov o completando un cuestionario en línea.

Si los tres son condenados, los activos serán entregados al gobierno de los EE. UU., el cual realizará un esfuerzo para reembolsar a las personas que perdieron dinero.

Merrill está detenido en espera de una audiencia de detención programada para el jueves; La audiencia de detención de Ledford fue el martes; él está siendo retenido actualmente. Jezierski fue liberado bajo la condición de que se presente a Baltimore a más tardar el 24 de septiembre.

Ocurrió en el tranquilo barrio de Logan Circle

Apuñalan mortalmente a corredora en DC

Policía pone al sospechoso, Anthony Crawford, bajo arresto dos días después.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una residente del Distrito de Columbia murió la noche del martes después de que un hombre, por motivos que aún se desconocen, la apuñaló en repetidas ocasiones mientras ella trotaba por el barrio de Logan Circle, un lugar con baja incidencia de crímenes en la ciudad de Washington.

Wendy Martínez, una mujer de 35 años, fue encontrada por las autoridades bañada en su propia sangre en el piso de un restaurante de comida china en la cuadra 1400 de la 11th Street, en el cuadrante noroeste de la ciudad.

La terrorífica imagen fue captada por el sistema de vigilancia del lugar, que muestra como algunos testigos corrieron hacia ella para de alguna manera aplicar presión a las heridas hasta que la ambulancia llegara. La mujer fue llevada de urgencia a un hospital local, donde los médicos dictaminaron su fallecimiento.

La mujer que trabajaba para una compañía llamada FiscalNote era amante de las carreras, y de acuerdo con quienes la conocían, después del trabajo si no estaba corriendo por las veredas del distrito, se encontraba en un gimnasio al que estaba afiliada.

El martes pasado el entrenamiento terminó como nadie se lo esperaba. La policía, que llegó a la escena del crimen unos minutos después de recibir la llamada de emergencia para realizar las investigaciones, logró la captura de Anthony Crawford, quien es señalado como el principal sospechoso, dos días después.

De acuerdo con otra cámara de vigilancia, la persona supuestamente implicada en el asesinato es un hombre negro que al momento de cometer el crimen vestía un suéter color mostaza que le daba hasta las rodillas, y pantalón oscuro. También recuperaron un cuchillo que se presume fue el que se utilizó para matar a Martínez.

Los residentes del lugar, y más los que se ejercitan con frecuencia en las veredas de Logan Circle quedaron atemorizados por la tragedia, y temen que así como le pasó a Martínez, le podría pasar a ellos.

El jefe de policía, Peter Newsham, indicó que todo parece indicar que este crimen fue un ataque aislado en una zona que la mayoría del tiempo es segura, por lo que no habría peligro para el resto de los residentes. Las autoridades aún buscan un motivo.

"Este es uno de esos tipos de incidentes inquietantes que a veces suceden en las grandes ciudades, pero parece un incidente singular", dijo el jefe Newsham.

Wendy Martínez disfrutaba correr y fue justo cuando realizaba esta actividad que fue sorprendida por su atacante. FOTO: CORTESÍA.

La compañía donde la mujer se desempeñó como Chief of Staff divulgó un comunicado en el que mencionan que toda la familia FiscalNote está conmocionada y profundamente entristecida. "Wendy fue un miembro invaluable de nuestro equipo y un miembro vibrante de la comunidad. Nuestros pensamientos y oraciones están con la familia y amigos de Wendy".

Martínez era un graduado de la Universidad de Florida y la Universidad de Georgetown que trabajó anteriormente para la Organización de Estados Americanos y el Banco Interamericano de Desarrollo, según su página de LinkedIn.

Bomberos sofocan llamas

Incendio desplaza a ancianos de DC

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los bomberos continuaron luchando contra un incendio masivo que consumió un complejo de apartamentos para personas mayores cerca del Navy Yard de Washington a altas horas de la noche del miércoles.

Al menos cuatro personas fueron llevadas a un hospital luego del intenso incendio que se registró en el Arthur Capper Senior Apartments, en la cuadra 900 de 5th Street SE, el miércoles por la tarde. Como pudieron, los residentes buscaron ponerse a salvo de inmediato.

Se cree que todos los que estaban dentro del edificio salieron, dijo la alcaldesa de DC, Muriel Bowser, la noche del miércoles en una conferencia de prensa. Bowser dijo que la administración del edificio pasó lista y que todos los inquilinos fueron contabilizados. Los bomberos harán otra búsqueda en el edificio el jueves. El pasado miércoles fue uno de los primeros días que el sol salía por más de unas horas en la ciudad, por lo que la columna de humo y las llamas que salían del edificio llamaron la atención de los transeúntes.

Las labores de rescate pusieron a todos a salvo. FOTO: CORTESÍA.

Alrededor de las 8:00 de la noche, los bomberos dijeron que habían confinado el fuego al edificio y que el humo continuaba en el área. La escuela primaria Van Ness, que se encuentra cerca, cerró el jueves debido a la mala calidad del aire del incendio.

Los bomberos seguían luchando contra las llamas a las 11:30 de la noche.

A las labores de evacuación se unieron 10 marines estadounidenses, quienes sacaron a las personas mayores de sus apartamentos después de detectar el humo.

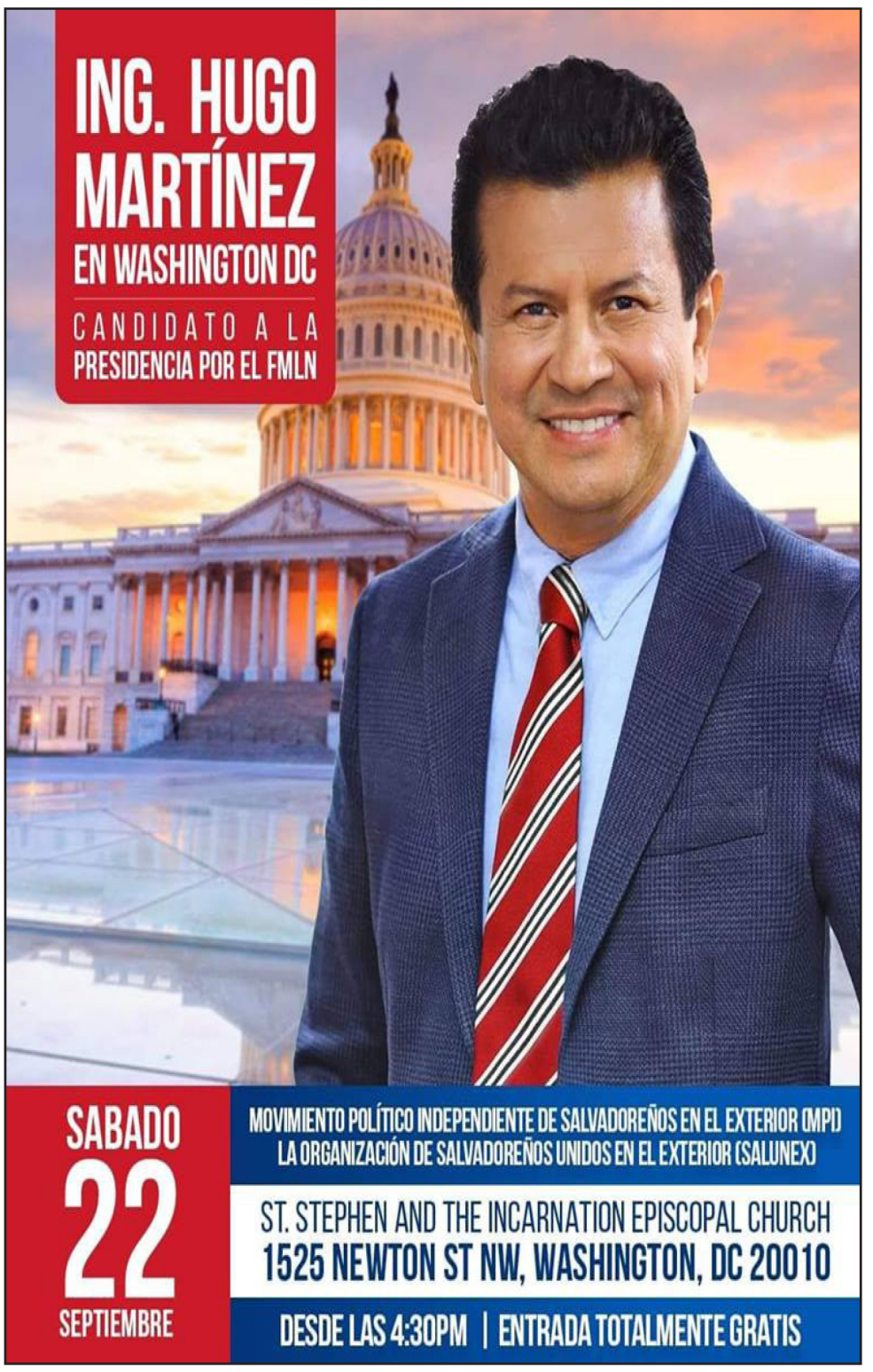
Arthur Capper Senior Apartments es uno de los pocos complejos asequibles para los seniors con bajos ingresos. Por el momento las autoridades locales habilitaron el centro comunitario, pero los residentes no saben dónde vivirán después.

¿Esta usted pensando en vender o comprar su casa?
Hoy es el mejor momento
Si tiene preguntas relacionadas con bienes raíces comuníquese conmigo

Para una consulta
GRATIS Y
SIN COMPROMISO
Llame a Zoila
(240)-508-8725
Más de 24 años de experiencia
Con licencia en MD. y DC.
12520 Prosperity Dr # 105
Silver Spring MD 20904
Tel. oficina:
(301) 388-2600

A todos mis clientes les hago saber
que mi oficina tiene nueva ubicación.
12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904
Para mayor información acerca
de la compra o venta de su casa por favor llámeme o
visítame a la oficina sin ningún compromiso.
EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!
Long & Foster Real Estate, LLC
Celular: 301-922-8629
Oficina: 301-388-2600
LONG & FOSTER REAL ESTATE, INC.

Marta Granados, GRI
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.



LAmart

Ofertas De Esta Semana: 09/21-09/27/2018

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
21	22	23	24	25	26	27

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

HAPPY Fall

FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

Tomate
Tomato 5x6
$0.79 lb
VIE/SAB/DOM Limited Time Offer

Cebolla Amarilla 3 lb
Yellow Onion 3 lb
$0.99 c/u

Coco Seco
Dry Coconut
2/$1
VIE/SAB/DOM Limited Time Offer

Culantro
Cilantro
$0.59 c/u

Jalapeño
Jalapeno Pepper
$0.79 lb
VIE/SAB/DOM Limited Time Offer

Uva Roja
Red Seedless
$0.99 lb
VIE/SAB/DOM Limited Time Offer

Apio
Celery
$0.99 c/u

Habicuelas
Green Bean
$0.99 lb
VIE/SAB/DOM Limited Time Offer

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

EN BOLSA ENTERA
Lomo Fino de Res
Beef Top Sirloin
$3.69 lb

Lengua de Res
Cow Tongue
$4.99 lb

WE CUT STEAK
Bistec de Lomo de Res Estilo NY
Whole Beef NY Strip Loin Steak
$3.99 lb

EN BOLSA ENTERA
Bistec Ribeye Fresco
Fresh Beef Ribeye Steak
$3.99 lb

EN BOLSA ENTERA
Muslo de Res sin Hueso
Boneless Beef Shank
$3.99 lb

EN BOLSA ENTERA
Lomo Entero de Cerdo
Whole Pork Loin
$1.99 lb

Hombro de Cerdo Fresco
Fresh Whole Picnic Shoulder
$1.09 lb

PAQUETE FAMILIAR
Costilla Entera de Cerdo
Fresh Whole Pork Spare Rib
$1.99 lb

PAQUETE FAMILIAR
Paleta de Cerdo sin Hueso
Boneless Whole Fresh Pork Butt
$2.09 lb

PAQUETE FAMILIAR
Chuletas de Cerdo
Assorted Pork Chop
$1.89 lb

PAQUETE FAMILIAR
Pollo Entero Fresco
Fresh Whole Chicken
$1.19 lb

EN BOLSA DE 10 LB
Piernas/Pierna Entera de Pollo
Chicken Drumstick/Quarter Legs
$0.69 lb

PAQUETE FAMILIAR
Alitas de Pollo Bufalo
Buffalo Party Wing
$2.29 lb

PAQUETE FAMILIAR
Muslos de Pollo sin Hueso
Boneless Chicken Thigh
$1.79 lb

Cabra
Goat
$3.99 lb

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

Perca Roja Fresca
Fresh Red Perch
$1.99 lb
FRESH

Abadejo Fresco
Fresh Ling
$0.99 lb
FRESH

Butterfish Fresco
Fresh Butterfish
$1.99 lb
FRESH

Mejillones Vivos 2 lb
Live Mussel 2 lb
$2.49 bag

Corvina Fresca
Fresh Croaker
$2.99 lb
FRESH

Camarones Blancos 21/25
White Shrimp 21/25
$5.99 lb

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

La Fe
Jugo de Limon & Lima 32 oz
$0.99

Rio Grande
Cremas Centroamericanas
$6.99

Malher
Caldo Sabor Tomate & Carne 16 oz
2/$5

Buen Provecho
Frijoles Rojos de Seda 4 lb
$4.99

Yus De Toki
Mezcla para Jugo (Todas las Variedades) 10.6 oz
$1.29

Ya Esta
Sazonador para Rostizar (Todas las Variedades) 3.5 oz
$0.79

Dona Maria
Nopalitos 30 oz
$1.79

Torti Masa
Harina de Maiz 4.4 lb
$1.99

Mazola
Aceite de Maiz 128 oz
$8.99

La Fe
Galletas Maria 7 oz
2/$1

La Cena
Agua de Coco 17.5 oz
$0.79

La Cena
Caballa en Salmuera 15 oz
$1.49

D'sabor
Jalapeño Entero 26 oz
$0.79

Malher
Frijoles Volteados Rojos & Negros 29 oz
$1.99

Rio Grande
Arroz Precocido 20 lb
$8.99

Barilla
Pastas 16 oz
$1.19

Pillsbury
Harian (Todas las Variedades) 5 lb
2/$5

La Yogurt
Yogurt (Todas las Variedades) 6 oz
5/$2

Tampico
Jugos Punch (Todas las Variedades) 128 oz
$1.99

Turkey Hill
Helado (Todas las Variedades) 48 oz
$2.49

Nescafe
Cafe Clasico 7.95 oz
$5.99

Capri Sun
Jugos (Todas las Variedades) 10 pk
2/$5

Tide
Detergente en Balde 9 kg
$25.99

Roichen
Wok Diamante 28 cm
$22.99

Novel
Parrilla Electrica para BBQ
$29.99

La escritora chilena Isabel Allende recibirá una medalla por su "distinguida contribución a las letras estadounidenses" de la Fundación Nacional del Libro.

FOTO: FRANCISCO SECO/AP

Isabel Allende recibe Premio Nacional honorario en EEUU

HILLEL ITALIE
ASSOCIATED PRESS

Isabel Allende, galardonada con un Premio Nacional del Libro estadounidense, no encuentra motivos para hablar de su legado.

La Fundación Nacional del Libro anunció que Allende recibirá una medalla por su "distinguida contribución a las letras estadounidenses". La escritora nacida en Perú es la primera de lengua española que reciba el reconocimiento y la primera nacida fuera de Estados Unidos desde Saul Bellow (quien lo recibió en 1990). En años anteriores el honor ha sido otorgado a autores como Toni Morrison, Arthur Miller y Joan Didion.

"A través de narraciones poderosas creadas con destreza, Allende eleva las historias y las vidas de las mujeres. Nunca es condescendiente con sus lectores ni simplifica las experiencias de los personajes", dijo en un comunicado Lisa Lucas, directora ejecutiva de la fundación.

"La obra de Allende es una prueba de que la excelencia artística y la viabilidad económica no son conceptos excluyentes, y que las historias sobre mujeres escritas por mujeres no son solo un buen negocio, sino que representan contribuciones esenciales para el paisaje literario".

El autor mexicano-estadounidense Luis Alberto Urrea, conocido por el libro de investigación sobre la frontera "The Devil's Highway", le entregará a Allende la medalla en la gala benéfica del Premio Nacional del Libro en Manhattan. La ceremonia del 14 de noviembre también incluirá a Doron Weber de la Fundación Alfred P. Sloan, quien recibirá un premio por el largo historial de la fundación como una organización que apoya a escritores.

Allende, de 76 años, es una de las autoras de lengua española más populares del mundo, con ventas que superan los 60 millones de ejemplares. Conocida por sus narrativas multigeneracionales y su estilo con realismo mágico, ve su vida definida por "el amor y la violencia".

Entreteje temas personales y políticos en sus historias, las cuales se desarrollan por todas partes, de Chile a la zona de la Bahía de San Francisco, donde ha vivido desde la década de 1980.

Ha sido traducida a más de 30 idiomas y muchas de sus obras se han adaptado a óperas, obras de teatro y otros medios, incluyendo una versión en cine.

ESTE 22 Y 23 DE SEPTIEMBRE

El Reino del Jaguar en el Museo Nacional del Indígena Americano

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Museo Nacional del Indígena Americano del Smithsonian continua con los eventos para celebra el Mes de la Herencia Hispana.

El sábado 22 y domingo 23 de septiembre de 10:00 a.m.–5:00 p.m. se presenta el Reino del Jaguar es una serie de representaciones de danza en honor al felino cuyas imágenes se encuentran a menudo en las tradiciones artísticas de la cultura mesoamericana. El público podrá disfrutar de los bailes de jaguar de Bolivia (Tradiciones Bolivianas [Amara]) México (Los Tecuanes [Mixteco]) y Guatemala (Grupo Awal), explorar la elaboración de las máscaras de Alexis Vasquez (Mixteco) y el arte de Carlos Chaclán Solís (Q'eqchi' Maya), quien comparte la historia del jaguar a través de la cerámica tradicional y contemporánea.

Adicional se estará presentando el taller Explorando el Camino Inka—una maravillosa construcción el Jueves, 27 de septiembre; 4:15 a 7:15 p.m.

El museo presenta Explorando el Camino Inka, una maravillosa construcción. Los maestros de cuarto a octavo grado están invitados a participar en un taller gratuito con Isabel Hawkins, del San Francisco Exploratorium, y la arqueóloga Vicentina Galiano Blanco para explorar la exposición del museo "El Gran Camino Inka". Se proporcionará material para el aula y un refrigerio ligero. Para preinscripción e información adicional contactar a nmaink360@si.edu

El Museo Nacional del Indígena Americano ubicado en la explanada nacional entre el Museo del Aire y el Espacio y el Capitolio estadounidense Calle 4 y avenida Independence, S.W

Washington Hispanic 2018 HERENCIA HISPANA

FARANDULEANDO

CON Nelly Carrión

¡Qué tal mis queridos amigos! Continuemos celebrando el mes de la hispanidad juntos. Sintámonos orgullosos de nuestras historias y raíces, disfrutando de las diversas actividades que existen para conmemorar este mes.

La gran artista criolla Rosa Flor se presenta en exclusiva en la Peña del Ajo el próximo viernes 28 de septiembre... la Jarana será de Rompe y Raja... para comprar entradas visite www.tickeri.com

El sábado 22 de septiembre a partir de las 8:00 p.m. en el Capital One Arena (anteriormente el Verizon Center) llega el pianista, cantante y compositor británico Elton John que alcanzó gran popularidad en los años setenta. No se lo pierda....

También el lunes, 24 de septiembre a partir de las 6:00 p.m. en el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) se estará presentando el documental de Marcela Zamora, "Los Ofendidos, "una crónica sobre actores sociales salvadoreños. La función es gratis y abierta al público, pero habrá que registrarse con antelación en el sitio del BID: https://bit.ly/2On6EOR.

El martes 25 y miércoles 26 de septiembre a las 8:00 p.m. disfrute de los éxitos de la cantante y actriz estadounidense Diana Ross quien se presentará en The Music Center del Strathmore.

El jueves 27 de septiembre llegan al Strathmore, el grupo flamenco más conocido en el mundo Los Gipsy Kings, no puede perderse esta oportunidad de disfrutar de su música tan característica que es una mezcla entre flamenco, pop y varias tradiciones de canción ligera. Boletos a la venta.

A la vez ese mismo jueves, 27 de septiembre a las 6:00 p.m. en la Embajada de El Salvador en los Estados Unidos ubicado en la 1616 P Street NW, Washington, DC 20036 se presenta el historiador Héctor Lindo Fuentes con la charla, "Prudencia Ayala y las mujeres en la política salvadoreña hace cien años."

La entrada es gratis, y habrá una recepción con bocadillos y vino.

El viernes 28 de septiembre a partir de las 9:45 p.m. en el AFI, se presenta El Motoarrebatador, dentro del Festival de cine latinoamericano.

Ese mismo día viernes, 28 de septiembre a las 6:00 p.m. no se pierda la Peña Cultural de los viernes tendrá lugar en el Consulado General de El Salvador en Silver Spring, de 6:30 a 9:00 p.m. Prometemos una noche de poesía y música. ¡Habrá micrófono abierto, así que traigan sus guitarras!

El domingo 30 de septiembre a partir de la 1:00 pm en el Smithsonian National Portrait Gallery los visitantes podrán escuchar sobre la historia de César Chávez dentro del marco de la Herencia Hispana.

Gilberto Santa Rosa y Jorge Celedón se presentan en concierto en el Casino MGM National Harbor... los dos grandes artistas compartirán tarima y ofrecerán un show de primera... es un evento que les recomiendo, las entradas ya están a la venta.

La pastillita para la moral de la semana: La vida es una película que vuelve a empezar cada mañana al despertarnos.

Olvídate de tus errores, cada día tienes una nueva oportunidad para triunfar y alcanzar la felicidad.

ENTREGAN RECONOCIMIENTO AL MÉRITO POR SU TRAYECTORIA

Carla Estrada, productora mexicana, un orgullo latino

Estuvo en Washington DC y nos concedió una entrevista en la que habló sobre la distinción entregada en el Museo de la OEA.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La productora mexicana Carla Estrada (centro) recibe un reconocimiento al mérito en el Museo de la Organización de Estados Americanos. La acompañan (de izq. a der.) la directora de MOLA, Jackie Reyes; Rosibel Arbaiza y la presidenta de Fiesta DC, María Patricia Corrales. FOTO: WH.

En el salón de las estrellas Golden Scissors, propiedad de Rosibel Arbaiza, la productora Carla Estrada fue recibida con mariachi, donde bailó con el público. FOTO: WH.

La reconocida productora mexicana Carla Estrada, cuyos éxitos en sus telenovelas ocupan los primeros lugares de sintonía en más de 90 países y han sido dobladas prácticamente en todos los idiomas, estuvo en Washington DC, para recibir un reconocimiento por su trayectoria.

En esta oportunidad concedió una entrevista a Washington Hispanic, donde con su sencillez abrió su corazón y nos comentó lo que para ella significa este reconocimiento en honor a sus 40 años de trayectoria en el Museo de la Organización de los Estados Americanos (OEA) e invitada por Fiesta DC.

NC: ¿A través de todas las telenovelas que ha producido cuáles son las que que le han calado más hondo?

CE: Cada una de ellas ha sido parte de mi vida, porque no soy de las productoras que produce desde el escritorio. Soy de las que está en el set, me gusta sentir la producción. Te puedo decir que hay una novela, que fue donde me embaracé, que se llamó "Quinceañera", y por eso tiene un gran significado para mi. Y sin pensar que sería un gran éxito, también embarazada produje otra gran telenovela que se llamó "Amor en Silencio". Fue una telenovela bellisima, en donde mi hijo me acompañó durante todo ese tiempo. Ya cuando nace mi hijo comienza la vida real, despues él me acompañó alrededor de siete años, y son novelas que las recuerdo con mucho cariño, pero la más exitosa de las telenovelas en México fue el "Privilegio de Amar". Es la novela que tiene el más alto rating en su historia. Otra es "Amor Real", una telenovela muy armónica desde el principio hasta el fina

NC: ¿Algunas de las telenovelas que produces y diriges, tienen alguna similitud con su vida?

CE: Creo que todas en su momento, En "El Privilegio de Amar" me casé por segunda vez, en "Quinceañera" y "Amor en Silencio" fue cuando estuve embarazada. Como que todas tienen una similitud con algo que estoy viviendo, definitivamente.

NC: Y ahora que ya ha venido a esta parte del camino y cuando se da cuenta de la historia de los inmigrantes, de cómo la comunidad latina se convierte en una sola, ¿existe la posibilidad que produzca algo que muestre esas vivencias?

CE: Fijate que puede ser que sí. Estoy con esa vivencia, tengo 14 años de estar viniendo y yendo porque mi hijo acaba de terminar su secundaria, y me he dado la oportunidad de estar cerca de las personas y de conocer experiencias de la gente latina con muchas experiencias que contar, de gente linda. Hay posibilidades.

NC: ¿Cual es su opinión de los latinos en Estados Unidos en general?

CE: Los admiro muchísimo porque este país no es fácil, empezando por el idioma, por las costumbres, por las oportunidades y que estar lejos de tu tierra.

Washington Hispanic
2018 HERENCIA HISPANA

COME CELEBRATE WITH US! FIESTA DC 2018

OPENING & RIBBON CUTTING

Fiesta DC
In the Nation's Capital

SEPTEMBER 29 & 30

FESTIVAL DC

FESTIVAL:
Sunday, september 30
9TH Y 14TH ST
CONSTITUTION AVE NW
11:00 am-7:00 pm

RAFAEL JORGE NEGRETE | PABLO MONTERO | MARITO RIVERA | GALA MONTES | BACHATA HEIGHTZ

ORQUESTA ZENIZA ALL STAR | HENRY CASTRO | LA ZONA BAND | BEATRIZ SOLÍS | YGOR

DAVID CORREY | TRIUNFADORES DEL CUATRO | PERLA SAGRADA | GRUPO ESMERADO | SAMANTHA RIOS

ANNAM VZE | TUMI ROCK | BEVERLY Y SU GRUPO | K-ZADORES MUSICAL | LA GRANDEZA NORTEÑA

Live! CASINO·HOTEL
McDonald's
DC
GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
MURIEL BOWSER, ALCALDESA
TOYOTA
DONE VIDA
Giant
GOYA

Washington Hispanic

HERENCIA HISPANA 2018

EL DOMINGO 21 DE OCTUBRE

Desfile de culturas del mundo 2018 en Rockville

El Festival mundial de Montgomery contará con la participación de los países de la India, China, Etiopía y El Salvador.
FOTO:CORTESÍA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Desfile de Culturas del Mundo en Rockville 2018, se realiza el próximo domingo 21 de octubre a partir de las 12:00 p.m. en las instalaciones del campus de Montgomery College.

El evento es un fabuloso desfile donde personas de diferentes nacionalidades celebran la diversidad y el multiculturalismo de nuestra área.

Los organizadores afirman que este desfile no es un desfile tradicional, si no un paseo informal alrededor del sitio de festival que culmina con la ceremonio a de bienvenida.

Las personas y organizaciones con vestimenta étnica que representan a países de todo el mundo están invitados a unirse al desfile. Los coloridos grupos comunitarios no étnicos también son bienvenidos. Si a su organización o grupo le gustaría venir y marchar, o si a las personas les gustaría marchar para apoyar el multiculturalismo y los refugiados, ¡únanse a nosotros!

En el Desfile de Culturas del Mundo en Rockville 2018, los niños y adultos experimentarán estas culturas principales participando en una amplia variedad de actividades prácticas, incluyendo ceremonias tradicionales de café etíope, baile con un dragón chino, pintura de Henna y artesanía.

Los perfumes de las especias también envolverán a los asistentes al festival mientras exploran el Mercado Global de Especias, los cocineros internacionales preparan platos regionales en la Cocina Global, y prueban su propia mano en la elaboración de tortillas y bolas de arroz.

CON MÁS DE 60 EVENTOS EN LA CIUDAD

Arranca Festival de otoño en Alexandria

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

A medida que emerge el follaje de otoño, las históricas calles bordeadas de ladrillos de Alexandria son el telón de fondo perfecto para la temporada de festivales de otoño de la ciudad, llena de festivales de arte al aire libre, lugares de Halloween, eventos de entretenimiento y carreras ribereñas. Además, el velero Godspeed de Jamestown visitará del 12 al 14 de octubre de 2018 como parte del Festival Portside de Old Town Alexandria para celebrar la inauguración del nuevo King Street Park the Waterfront.

El Festival Portside de Old Town iniciará la diversión con actividades a lo largo del río Potomac. Los asistentes al festival disfrutarán de recorridos gratuitos del velero Godspeed (sábados y domingos solamente) que estará acompañada por exhibiciones especiales que resaltarán la historia de Jamestown, así como la conmemoración de 1619 American Evolution de Virginia. Además de música en vivo y actividades de historia, arte y ejercicio.

Alexandria acoge el otoño con más de 60 eventos de temporada. Nombrada como el destino de viaje número 1 en Estados Unidos por la revista Money y una de las ciudades más bonitas del Sur 2018 por Southern Living, Alexandria es más vibrante que nunca durante la temporada más colorida de la ciudad. Con alojamiento de lujo a pocos pasos de los lugares de eventos y festivales, galerías, boutiques y restaurantes, los visitantes pueden disfrutar de la escapada de otoño perfecta.

EL 26 DE SEPTIEMBRE

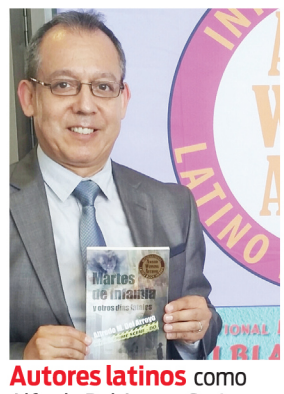
Autores latinos presentan "Buscando una Identidad en Estados Unidos"

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Continuando con los eventos en conmemoración al mes de la Herencia Hispana el próximo miércoles 26 de septiembre, se llevará a cabo por primera vez en Northern Virginia Community College una lectura de autores latinos.

Con el título de Buscando una Identidad en Estados Unidos, cinco autores locales se harán presentes en una charla dirigida tanto a estudiantes como a profesores y público en general.

Los autores participantes son, la colombiana Luz Stella Mejía, poeta, autora del poemario Palabras Sumergidas; de Guatemala el escritor y poeta Fernando Gudiel, autor de los poemarios Lágrimas de Pájaro Cautivo y Ritual Rojo de Primavera, y del libro de relatos Zánganos de Xibalbá y otros Inframundos Urbanos. Tres autores peruanos, entre ellos Ricardo Vacca Rodríguez, autor del poemario En los Trenes



Autores latinos como Alfredo Del Arroyo Soriano estará presente.

También Viaja la Melancolía, el narrador Alfredo Del Arroyo Soriano, autor de Del Pacífico al Atlántico Cuentos desde la otra orilla y Martes de Infamia y otros días fatales, el escritor trujillano Alberto Caballero, ganador en 2011 del premio Latin Heritage Foundation por La Sombra del Estiómeno y otros cuentos.

La cita es el miércoles 26 de Setiembre a las 6:00 pm en el Campus de Manassas del NOVA Community College, ubicado en 10950 Campus Drive, Manassas VA 20109. El evento es gratuito y abierto al público, asimismo, el parqueo en el lote B es gratuito.

DISFRUTE DE DANZAS FOLKLÓRICAS

Carnaval de México este 22 de septiembre

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Dentro del Mes de la Herencia Hispana, y continuando con las celebraciones de la Independencia de México, la Fundación Elena Ballet Folklorico Mexicano realiza el evento anual "7 Grito de Danza", con el tema Carnaval de México, a realizarse este sábado 22 de septiembre a partir de las 6:00 p.m. en el Bowie Theater for the Performing Arts ubicado en la 15200 Annapolis Rd. Bowie Md.

Cada año, la Fundación Elena realiza danzas folklóricas de ballet tradicional de varios estados de México. La presentación de este año incluye los estados de Jalisco, Aguas Calientes, Sinaloa, Guerrero, Quintana Roo, Campeche y Talxcala.

La admisión al evento es $20.00 y $25,00 en la puerta.

Todos los estudiantes han practicado varios meses para este emocionante evento.

La Fundación Elena Ballet Folklorico Mexicano es una fundación que recauda dinero para ayudar a que todos los estudiantes progresen en nuestro programa de baile.

Las clases son gratuitas para menores de bajos recursos que viven en comunidad de Maryland.

La fundación Elena se enfoca en exponer la cultura mexicana tradicional, la coreografía y el vestuario de varios estados de México a sus miembros, estudiantes y público a través del baile

Washington Hispanic
HERENCIA HISPANA 2018

Fotos: Álvaro Ortiz

Congresistas miembros de CHCI son presentados ante la audiencia. Entre otros: Darren Soto, de Florida; Rubén Kihuen, Nevada; Lou Correa, California; Nanette Barragan, California; Lucille Roybal-Allard, California; Rubén Gallego, New Mexico; Nydia Velázquez, New York; Joaquín Castro, Texas; y Michelle Luján Grisham, New Mexico.

CHCI: Arquitectos de Nuestro Destino en el 41 Aniversario

El Congressional Hispanic Caucus Institute (CHCI) celebró su gala anual el pasado 13 de septiembre en el Marriott Marquis Washington Hotel. El evento encabezado por el presidente de la Junta de CHCI, Joaquín Castro y Domenica Lynch que tambien funge como presidenta y directora, sirvió para condecorar a los congresistas Ileana Ros-Lehtinen y Luis V. Gutiérrez con el premio "Legacy"; y a Jorge Ramos, Michelle Bobadilla y Juan Otero con el medallón "Excellence". La coordinación de la gala de CHCI estuvo a cargo de los copresidentes del evento, los congresistas Rubén Gallego y Nydia Velázquez, de New Mexico y New York, respectivamente.

Los estudiantes premiados por CHCI escuchan los aplausos de los invitados.

Jesús E. Colón Berlinger, Alcalde de Orocovis, Puerto Rico, luego de su presentación como invitado de honor durante el "Tributo al Pueblo de Puerto Rico" ofrecido por CHCI. Exhibieron el Video "Puerto Rico se Levanta" mostrando los daños en la isla.

Jorge Ramos, de Univisión recibió el Medallón "Excellence" en las Artes, Entretenimiento, Media y Deportes, de manos de Nydia M. Velázquez, co-presidenta de la Gala. Jorge pertenece al Noticiero desde 1986.

Ileana Ros-Lehtinen, congresista de Florida (der.) alegre con su premio Medallón "Legacy" de manos de su homóloga Nydia M. Velázquez, de New York. La congresista Ileana fué la primera Hispana en el Congreso de EE UU y Chair Emeritus of the House Committee on Foreign Affairs.

El congresista Vicente González, de Texas (centro) es acompañado por su Chief of Staff José Borjón (der.). Con ellos un invitado (izq.).

El galardonado con el Premio "Legacy" congresista Luis V. Gutiérrez, de Illinois (izq.), es acompañado por Nelly Carrión, de Washington Hispanic; Jackie Reyes, directora ejecutiva de la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa Muriel Bowser; y por Rosalía Fajardo.

Guarde la fecha

La Concejal Nancy Navarro le invita a la quinta

Celebración del Mes de la Herencia Hispana en el Concejo del Condado

El tema a explorar este año es relacionado a honrar y elevar nuestra historia colectiva y nuestras tradiciones

Tendremos traducción simultanea del ingles al español disponible

Mount Rainier
VENDO CASA
con gran terreno para bastantes camiones, a 7 minutos de washington dc.
(240) - 554-5119

Alexandria
VENDO PROPIEDAD
con 3 cuartos y 2 baños, cerca a ruta 1
Informese al
(571) 308-3654

Adelphi
EN VENTA
Casa grande , damos costos de cierre.
Para informes comuniquese con el.
(240) - 554-5119

Washington DC
TOWNHOUSE EN VENTA
Buen precio. Cerca a centros comerciales. Informes al
(202) - 487-1037

Smithsonian Institution

celebrate Hispanic Heritage Month at ZooFiesta
Sunday, Sept. 23 / Free / 11 a.m.-3 p.m.

Head to the Smithsonian's National Zoo for fun-filled family activities, including live music and educational activities about conservation in Central and South America. Meet Zoo scientists and animal keepers, participate in talks, and watch feedings and demonstrations highlighting a variety of animals native to the region.

www.latino.si.edu/education

¡DESCUBRA!
Meet the Science Expert

Latino center's ¡Descubra! science activites for kids and families. come. Play. Learn.

***¡Descubra!* at the National Zoo**
ZooFiesta
Sunday, September 23, 2018 | 11:00 am–3:00 pm
3001 Connecticut Avenue, NW
Washington D.C. 20008
Metro: Woodley Park-Adams Morgan or Cleveland Park
Visit www.nationalzoo.si.edu

The program will include talks by real-life scientists, fun activities, and also our national collaborating organization, the United States Patent and Trademark Office (USPTO).

@SLC_Latino #SLCDescubra #HHM

TELEMUNDO

¡Descubra! Meet the Science Expert is made possible, in part, through program support provided by NBCUniversal Telemundo Enterprises. To learn more about our svponsors educational resources, visit https://www.telemundo.com/el-poder-en-ti/tu-educacion.

Washington Hispanic

2018 HERENCIA HISPANA

Alcaldesa Muriel Bowser

&

La Oficina para Asuntos Latinos (MOLA)

2018 MES DE LA HERENCIA HISPANA

Calendario de Eventos

SEPTIEMBRE 2018

Como agua para chocolate
Viernes, 7 de Septiembre
8:00 PM-9:00 PM
Teatro Gala - 3333 14th Street NW
Washington, DC 20010

LGBTQ Latinx Juntos
Sábado, 8 de Septiembre
4:00 PM-6:00 PM
Casa Ruby - 7530 Georgia Avenue, NW
Washington, DC 20012

La Clínica del Pueblo Fiesta en el Barrio
Domingo, 16 de Septiembre
11:00 AM-3:00 PM
3166 Mount Pleasant Street Northwest
Washington, DC 20010

Cámara de Comercio Hispana de Washington, DC Health Link @ ENTRÉE DC
Martes, 18 de Septiembre
11:00 AM-4:00 PM
Washington Convention Center -
801 Mt Vernon Pl NW, Washington, DC 20001

13 ° Premios de los LGBTQ Hispanos
Jueves, 20 de Septiembre
6:00 PM-8:00 PM
HRC - 1640 Rhode Island Ave NW
Washington, DC 20036

Celebracion del Mes de la Herencia Hispana
Jueves, 20 de Septiembre
5:30 PM-7:30 PM
Columbia Heights Civic Plaza - Park Rd NW, and 14th St. NW, Washington, DC 20010

Biblioteca Mount Pleasant presenta: La Experiencia Afro - Latina en DC
Jueves, 20 de Septiembre
6:00 PM-7:00 PM
3160 16th St NW, Washington, DC 20010

Vida Center 5º Feria Anual de Salud para personas de la tercera edad
Viernes, 21 de Septiembre
9:00 AM-12:00 PM
1330 Missouri Ave NW Washington, DC 20011

Día de la Familia de la Escuela Carlos Rosario
Sábado, 22 de Septiembre
11:00 AM-3:00 PM
1100 Harvard St NW Washington, DC 20009

DC Health Link / Contratación federal
Martes, 25 de Septiembre
9:30 AM-12:30 PM
1775 I St NW #1150 Washington, DC 20006

Mes de la Herencia Hispana en la Comisión Federal de Comercio
Miércoles, 26 de Septiembre
1:00 PM-2:00 PM
Constitution Center - 400 7th ST SW, Washington, D.C. 20024

Desfile del Festival Latino de Fiesta DC
Sábado, 29 de Septiembre
1:00 PM-5:30 PM
7th Street NW and Constitution Avenue NW, Washington, DC 20004

Escuela Carlos Rosario - Nuestra Ciudad: Herencia Hispana
Sábado, 29 de Septiembre
11:30 AM-3:00 PM
National Portrait Gallery - 8th St NW & F St NW, Washington, DC 20001

Fiesta DC Festival Latino
Domingo, 30 de Septiembre
11:00 AM-7:00 PM
Pennsylvania Avenue, NW (Between 3rd Street NW and 7th Street NW)

OCTUBRE 2018

Ceremonia de entrega de premios y Noche Cultural de MOLA
Miercoles, 3 de Octubre
5:30 PM-8:00 PM
Gala Theatre - 3333 14th St NW, Washington, DC 20010

Celebración del Día de la Tercera Edad de MOLA
Jueves, 4 de Octubre
9:00 AM-11:00 AM
El Tamarindo Restaurant - 785 Florida Ave NW, Washington, DC 20009

Barbara Chambers Children's Center - Hispanic Heritage Festival
Viernes, 5 de Octubre
4:00 PM-6:00 PM
1470 Irving St NW, Washington, DC 20010

Rostros de la Identidad Latinoamericana en DC y Panel de Discusión
Viernes, 12 de Octubre
5:30 PM-7:30 PM
Museo de Las Américas de la OEA - 201 18th St NW, Washington, DC 20006

Contáctanos
202-671-2825

DC Commission on the Arts & Humanities · Mayor Muriel Bowser presents 202 Creates · Somos Washington DC Mayor's Office of Latino Affairs · Somos Washington DC Gobierno del Distrito de Columbia Alcaldesa Muriel Bowser

Tocas en la Banda de la Escuela?

- Ofrecemos un programa de alquiler con opción de compra a sólo $20.00 mensuales.
- Instrumentos nuevos a partir de $30.00 por mes.
- Algunos pueden ser un poco más caros.
- Todos los pagos se aplican a la compra.
- Tenemos seguro y mantenimiento opcional.
- Sin cargas financieras
- Los Pagos no se inflan.
- Tasas consistentes.

Somos una tienda específicamente para instrumentos de viento de metal y de madera.

Tenemos toda clase de accesorios para instrumentos musicales incluyendo: Cañas, Lubricantes, Atriles y libros de métodos musicales.

Tenemos Taller de Reparaciones

¡Clases de Música Privadas !

Se alquila instrumentos musicales para la Escuela por un año

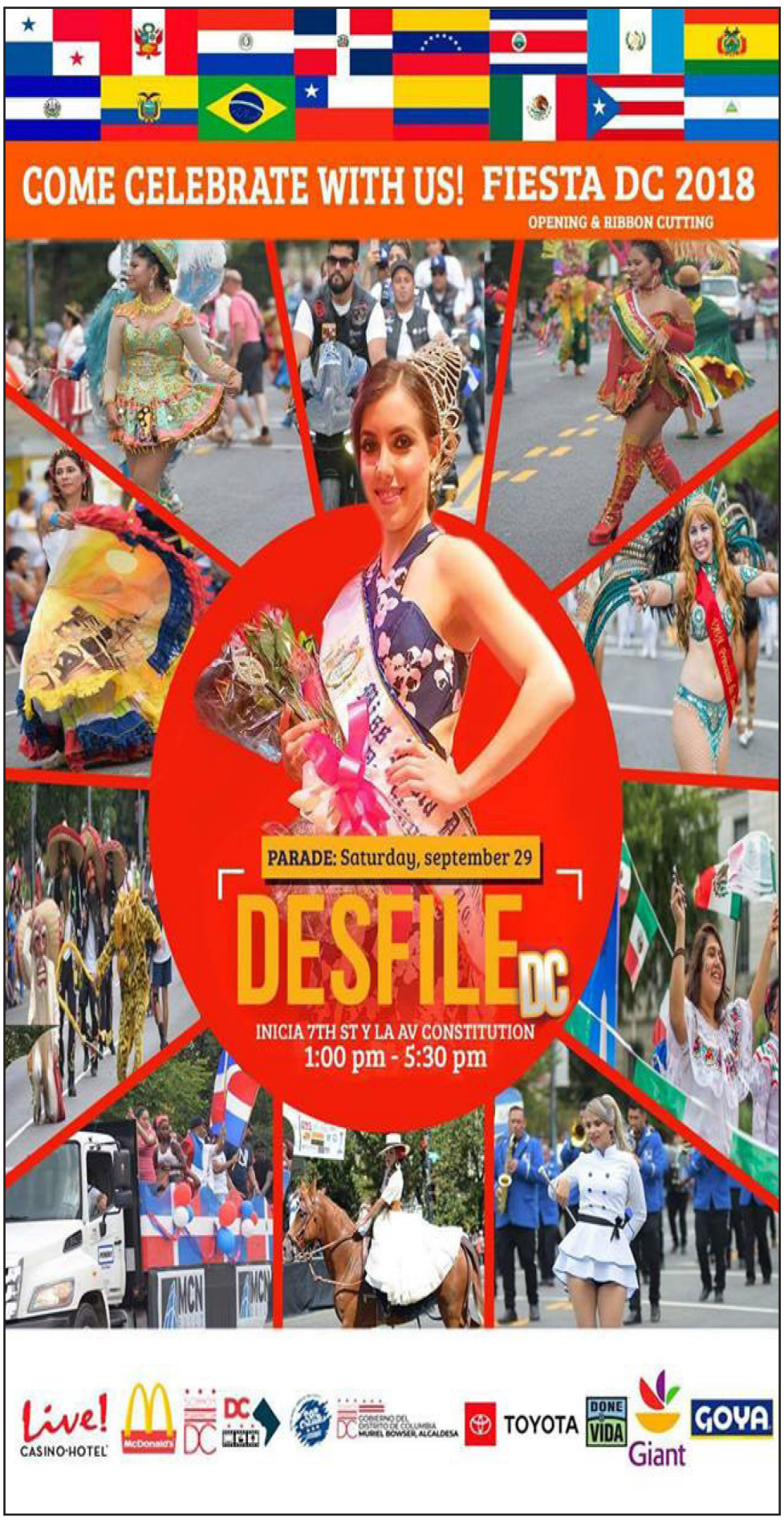
$99.00 más impuestos por un año escolar.

Recursos limitados. Oferta válida hasta el 31 de Octubre del 2018. No puedes combinar con otras ofertas.

Para más información
www.limusicshop.com

L & L Music - Wind Shop, Inc.

(301) 948-7273

8940 N. Westland Dr.
Gaithersburg MD 20877

Walnut Hill Shopping Center (Abajo del Weis y al lado del 7 Eleven)